

BẢN CHÍNH THỨC

BẢN CHÍNH THỨC

BẢN CHÍNH THỨC

ĐỀ PHÁT HÀNH NGAY LẬP TỨC

Liên Hệ:

Ngày 19 tháng Tư năm 2023

Các công ty vận tải biển toàn cầu đã giảm tốc độ di chuyển ngoài khơi bờ biển California để bảo vệ cá voi xanh và bầu trời xanh

Chương trình tiếp tục mở rộng và đạt được lợi ích môi trường lớn hơn

Hai mươi ba công ty vận tải biển đã tham gia chương trình giảm tốc độ tàu có tên [Bảo Vệ Cá Voi Xanh và Bầu Trời Xanh](#) năm 2022, góp phần đảm bảo không khí trong lành hơn, cá voi được an toàn hơn và đại dương yên bình hơn. Các công ty này đều được công nhận vì tàu của họ đã di chuyển với tốc độ mười hải lý/giờ trở xuống trong Vùng Vịnh San Francisco và khu vực Nam California. Khu vực Nam California trong chương trình kéo dài từ Mũi Arguello (thuộc Quận Santa Barbara) đến vùng biển gần Cảng Hueneme và Mũi Dana (cạnh Cảng Los Angeles và Long Beach).

Chương trình khuyến khích tự nguyện này được triển khai từ ngày 1 tháng Năm năm 2022 đến hết ngày 15 tháng Mười Hai năm 2022. Số lượng công ty vận tải biển tham gia năm nay nhiều hơn bất kỳ năm nào trước đó và đã tăng so với mười tám công ty vận tải biển tham gia vào năm 2021.

Các công ty vận tải biển được công nhận và nhận được các giải thưởng tài chính dựa trên phần trăm quãng đường mà tàu của họ đi qua các khu vực Giảm Tốc Độ Tàu Thuyền (Vessel Speed Reduction, VSR) ở tốc độ 10 hải lý/giờ trở xuống và với tốc độ trung bình 12 hải lý/giờ trở xuống.

Có ba bậc giải thưởng là Sapphire (85-100% tổng quãng đường đội xe đi qua các khu vực VSR với tốc độ mười hải lý/giờ trở xuống), Vàng (60-84%) và Bầu Trời Xanh (35-59%). Bộ phát đáp của Hệ Thống Nhận Dạng Tự Động (Automatic Identification System, AIS) trên mỗi tàu truyền tốc độ và vị trí của tàu. Dữ liệu AIS được phân tích cho từng đội tàu và hiệu suất của công ty được phân loại theo bậc. Các công ty có hiệu suất ở mức Vàng hoặc Sapphire đã được hưởng ưu đãi tài chính.

Tám công ty tham gia đã đạt mức Sapphire, mức cao nhất kể từ khi chương trình bắt đầu. Các công ty này bao gồm Orient Overseas Container Line (OOCL), Mediterranean Shipping Company (MSC), Swire Shipping, Yang Ming, COSCO Shipping, NYK Ro-Ro, Wallenius Wilhelmsen và CSL Group.

Trong năm thứ năm liên tiếp, Mediterranean Shipping Company (MSC) đã xuất sắc đạt được bậc Sapphire trong hạng mục đội tàu lớn và chứng minh việc lập kế hoạch trước sẽ giúp các tàu điều chỉnh lịch trình của mình để phối hợp với chương trình VSR mà không làm gián đoạn

hoạt động của tàu. Orient Overseas Shipping Line, một công ty mới tham gia chương trình, đã xuất sắc đạt được mức hợp tác 95% vào năm 2022 khi giảm tốc độ còn 10 hải lý/giờ trở xuống khi di chuyển quãng đường hơn 15,000 dặm trong các khu vực thuộc California.

Mục tiêu mười hải lý/giờ bổ sung cho các yêu cầu của Cơ Quan Quản Lý Khí Quyển và Đại Dương Quốc Gia (Oceanic and Atmospheric Administration, NOAA), Tuần Duyên Hoa Kỳ và Cơ Quan Bảo Vệ Môi Trường đối với tất cả các tàu (tổng trọng tải 300 tấn trở lên) là phải giảm tốc độ trong những tháng cao điểm của ô nhiễm không khí và có nhiều cá voi xanh, cá voi lưng gù, cá voi vây có nguy cơ tuyệt chủng để bảo vệ chúng khỏi bị va chạm với tàu.

Va chạm với tàu là mối đe dọa lớn đối với các loài cá voi trên toàn cầu, cũng như đối với quá trình khôi phục các loài cá voi xanh, cá voi vây và cá voi lưng gù có nguy cơ tuyệt chủng ở vùng biển California. Giảm nguy cơ va chạm với tàu là ưu tiên chính của NOAA, bao gồm các khu bảo tồn biển quốc gia của NOAA ở Bờ Tây. Tổng cộng có 52 trường hợp cá voi chết đã được quan sát và ghi nhận là những loài đang có nguy cơ tuyệt chủng trong khoảng thời gian 2007-2022 và có khả năng số này chỉ chiếm một phần nhỏ trong tổng số vụ va chạm với tàu diễn ra hàng năm.

Thời gian diễn ra chương trình cũng trùng với mùa có nồng độ ozon (khói lẫn sương) mặt đất thường cao. Mục tiêu 10 hải lý/giờ cho phép tàu di chuyển với tải trọng hoạt động hiệu quả sử dụng ít nhiên liệu hơn và ít gây ô nhiễm hơn. Các tàu đi trên biển qua bờ biển California tạo ra các nitơ oxyt (NOx, tiền thân của khói lẫn sương), lưu huỳnh oxyt (SOx), ô nhiễm hạt và khí nhà kính (Greenhouse Gas, GHG). Các tàu này thải ra 200 tấn NOx mỗi ngày ngoài khơi California, ảnh hưởng đến mức ozon trên bờ ở nhiều khu vực của tiểu bang. Các khu vực của đại đô thị Los Angeles (bao gồm cả Quận Ventura), Quận Santa Barbara và Vịnh San Francisco không đáp ứng các tiêu chuẩn chất lượng không khí liên bang và/hoặc tiểu bang về ozon.

Chương trình khuyến khích VSR đã mở rộng về phạm vi và lợi ích môi trường mỗi năm, bao gồm cả năm 2022, là năm thứ bảy triển khai. Những điểm nổi bật của chương trình năm 2022 bao gồm:

- Trong số 344,000 hải lý trên đại dương mà tất cả các tàu thuyền trong chương trình đã di chuyển, có gần 270,000 hải lý các tàu di chuyển với tốc độ 10 hải lý/giờ trở xuống, tương đương với hơn mười lần chu vi Trái Đất.
- Các tàu tham gia chương trình đi qua khu vực VSR dài khoảng 200 hải lý thuộc Nam California ở tốc độ 10 hải lý/giờ trở xuống trong 79% tổng số dặm đã đi. Sự phối hợp giữa các tàu và chương trình đã được nâng cao dần theo từng mùa, (năm 2017, các tàu di chuyển ở tốc độ 10 hải lý/giờ trở xuống trong khoảng 21% số dặm). Điều này cho thấy cam kết ngày càng tăng của các công ty tham gia trong những năm qua.
- Trong khu vực VSR thuộc Vùng Vịnh San Francisco dài khoảng 100 hải lý - được mở rộng vào năm 2022, tỷ lệ hợp tác của các công ty tham gia đã tăng từ 60% vào năm 2021 lên 72%.

- Các công ty vận tải biển tham gia chương trình năm 2022 đã giảm lượng khí thải gây ô nhiễm không khí của họ khoảng 920 tấn NOx và 32,000 tấn GHG trong khu vực. Những con số này thể hiện mức giảm 27% lượng ô nhiễm NOx và GHG từ các tàu tham gia chương trình, so với điều kiện ngưỡng cơ sở. Để so sánh, mức giảm NOx tương đương với việc chuyển đổi 580,000 phương tiện chở khách thành không phát thải trong một năm.
- Hoạt động của các tàu tham gia chương trình VSR có rủi ro khiến cá voi chết do va chạm với tàu thấp hơn khoảng 44% so với khi các tàu đó không giảm tốc độ để hợp tác với chương trình.
- Các tàu nhận được giải thưởng ở bậc Sapphire, Vàng và Bầu Trời Xanh tạo ra mức âm thanh trong mỗi đợt di chuyển thấp hơn 4.6 dB so với mức nguồn cơ sở năm 2021. Khi mức ô nhiễm tiếng ồn giảm, cá voi có thể giao tiếp dễ dàng hơn.
- Những khoản thưởng khuyến khích trong phạm vi từ \$2,500 đến \$20,000 mỗi công ty giành các bậc giải thưởng Vàng và Sapphire.
- Mười bốn công ty – Orient Overseas Shipping Line (OOCL), Mediterranean Shipping Company (MSC), COSCO Shipping Line, CSL Group, Ocean Network Express (ONE), Maersk, “K” Line, Wallenius Wilhelmsen, Wan Hai, Evergreen Shipping, Swire Shipping, Hapag Lloyd, GALI và Yang Ming – đều hào phóng từ chối toàn bộ hoặc một phần tiền khuyến khích tài chính. Những khoản tiền đó sẽ được dùng cho công tác ghi nhận công khai khác và tái đầu tư vào chương trình.

Chương trình năm 2023 sẽ diễn ra từ ngày 1 tháng Năm đến hết ngày 15 tháng Mười Hai năm 2023. Đây sẽ là mùa triển khai mạnh mẽ nhất việc bảo vệ cá voi và làm sạch không khí, trong đó các công ty khai thác tàu chở dầu sẽ được mời tham gia. Khi vùng VSR thuộc San Francisco được mở rộng thì khu vực này sẽ rộng thêm khoảng 130 dặm để bao gồm toàn bộ Khu Bảo Tồn Biển Quốc Gia Vịnh Monterey. Cùng với sự mở rộng này, ba đối tác mới sẽ tham gia chương trình năm 2023 là: Khu Bảo Tồn Biển Quốc Gia Vịnh Monterey, Khu Tài Nguyên Không Khí Vịnh Monterey và Cơ Quan Kiểm Soát Ô Nhiễm Không Khí Quận San Luis Obispo. Chương trình năm 2023 sẽ không có các khoản khuyến khích tài chính do phản hồi từ những công ty tham gia nhằm ủng hộ nỗ lực giảm tốc độ tàu và được công chúng ghi nhận.

Chương trình này là kết quả nỗ lực hợp tác của Cơ Quan Kiểm Soát Ô Nhiễm Không Khí Quận Ventura; Cơ Quan Kiểm Soát Ô Nhiễm Không Khí Quận Santa Barbara; Cơ Quan Kiểm Soát Ô Nhiễm Không Khí Quận San Luis Obispo; Khu Tài Nguyên Không Khí Vịnh Monterey; Cơ Quan Quản Lý Chất Lượng Không Khí Vùng Vịnh; Quần Đảo Channel, các khu bảo tồn biển quốc gia Greater Farallones, Cordell Bank và Vịnh Monterey; Tổ Chức Volgenau; Tổ Chức Bảo Tồn Biển California; Tổ Chức Bảo Tồn Biển Quốc Gia; Hiệp Hội Greater Farallones; Trung Tâm Bảo Vệ Môi Trường; Point Blue Conservation Science; Starcrest Consulting; và Phòng Thí Nghiệm Âm Thanh Cá Voi Scripps/Viện Hải Dương Học Scripps.

Để biết thêm thông tin, hãy truy cập www.bluewhalesblueskies.org.

###

Tuyên Bố từ Các Đối Tác Tham Gia Chương Trình

Aeron Arlin Genet, Viên Chức Kiểm Soát Ô Nhiễm Không Khí của Cơ Quan Kiểm Soát Ô Nhiễm Không Khí Quận Santa Barbara cho biết: “Chúng tôi hoan nghênh các công ty vận tải biển tham gia chương trình, trong số đó có nhiều công ty quay lại chương trình này hàng năm. Những nỗ lực tự nguyện của họ nhằm giảm tốc độ một lần nữa đã mang lại lợi ích đáng kể cho chất lượng không khí và những loài cá voi đang có nguy cơ tuyệt chủng. Chương trình này tiếp tục cho thấy những điều tuyệt vời có thể xảy ra khi các tổ chức địa phương, tiểu bang, quốc gia và quốc tế hợp tác với nhau”.

Ali R. Ghasemi, Viên Chức Kiểm Soát Ô Nhiễm Không Khí thuộc Cơ Quan Kiểm Soát Ô Nhiễm Không Khí Quận Ventura cho biết: “Các tàu biển hoạt động trên đại dương thải ra hơn 40% lượng nitơ oxyt ở Quận Ventura và khu vực thềm lục địa liên quan bên ngoài. Việc mở rộng chương trình để các tàu chở hàng rời và hàng tổng hợp tham gia sẽ giúp chúng ta giải quyết phần lớn lượng khí thải này một cách tự nguyện. Tôi đánh giá rất cao những công ty tham gia chương trình và từ chối nhận tiền khuyến khích tài chính để chương trình có thể tiếp tục hoạt động với nguồn lực hạn chế hiện có”.

TS. Philip Fine, Viên Chức Điều Hành của Cơ Quan Quản Lý Chất Lượng Không Khí Vùng Vịnh cho biết: “Chương trình Cá Voi Xanh và Bầu Trời Xanh bảo vệ chất lượng không khí và khí hậu của chúng ta thông qua việc giảm tốc độ tàu, từ đó giúp giảm ô nhiễm không khí và khí nhà kính. Chương trình này là quan hệ hợp tác thông minh giúp bảo vệ những loài cá voi đang có nguy cơ tuyệt chủng, đồng thời mang lại bầu không khí trong lành hơn cho người dân California”.

Chris Mobley, Tổng Giám Đốc Khu Bảo Tồn Biển Quốc Gia Quần Đảo Channel cho biết: “Đạo Luật về Bảo Tồn Biển Quốc Gia hướng dẫn chúng tôi tạo các mô hình và khuyến khích cho các cách thức bảo tồn và quản lý, bao gồm các phương pháp quản lý sáng tạo. Chương trình giảm tốc độ tàu mang tính khuyến khích, sáng tạo này hợp tác với các cơ quan quản lý không khí quận, ngành vận tải biển, các cơ quan khác và các tổ chức phi chính phủ (Non-Governmental Organization, NGO), có vai trò hình mẫu để cải thiện tình trạng đại dương và sức khỏe con người, đồng thời thúc đẩy nền kinh tế xanh, bền vững”.

Maria Brown, Tổng Giám Đốc Khu Bảo Tồn Biển Quốc Gia Greater Farallones và Khu Bảo Tồn Biển Quốc Gia Cordell Bank cho biết: “Sự sinh tồn của những loài cá voi đang có nguy cơ tuyệt chủng này phụ thuộc vào tất cả chúng ta. Thành công của chương trình này dựa vào việc ngành vận tải biển sẵn sàng thúc đẩy công tác bảo tồn cá voi và thúc đẩy không khí trong lành hơn, đồng thời tiến hành giao dịch thương mại, hợp tác với các cơ quan và các tổ chức

phi lợi nhuận. Khi hợp tác với nhau, chúng ta có thể đảm bảo cá voi xanh, cá voi vây và cá voi lưng gù sẽ tiếp tục sống trên hành tinh này”.

Kristen Hislop, Giám Đốc Chương Trình Bảo Tồn Biển của Trung Tâm Bảo Vệ Môi

Trường cho biết: “Khởi đầu là một dự án thí điểm sáng tạo tập hợp các nhóm môi trường, ngành vận tải biển, cũng như chính quyền liên bang và địa phương nhằm nỗ lực bảo vệ loài cá voi đang bị đe dọa và cải thiện chất lượng không khí đã được chứng minh là vô cùng hiệu quả trong việc hoàn thành cả hai mục tiêu. Trung Tâm Bảo Vệ Môi Trường sẽ tiếp tục công việc của mình để đảm bảo những nỗ lực này được đền đáp bằng luật pháp nhằm cung cấp cho chương trình quan trọng này các nguồn lực cần thiết để phát triển lâu dài trong tương lai”.

Lisa Volgenau, Phó Chủ Tịch kiêm Giám Đốc Hội Đồng Quản Trị Tổ Chức Volgenau cho

biết: “Chúng tôi tự hào được tham gia quan hệ hợp tác giúp cải thiện chất lượng không khí và bảo vệ các loài sinh vật biển này, đặc biệt là các loài cá voi đang có nguy cơ tuyệt chủng. Mỗi năm, số lượng các công ty vận tải biển tham gia ngày càng tăng đóng góp vào mục tiêu tạo ra kết quả bền vững. Chúng tôi đặc biệt dành lời khen ngợi cho những công ty đã từ chối nhận tiền khuyến khích, điều này thực sự cho thấy sự hỗ trợ của họ trong công tác bảo tồn dọc bờ biển. Chúng tôi hy vọng sẽ có nhiều công ty nữa thực hiện cam kết cải thiện đáng kể tình trạng đại dương và sức khỏe con người cho các thế hệ tương lai”.

Robert Mazurek, Giám Đốc Điều Hành Tổ Chức Bảo Tồn Biển California cho biết: “Thật hào hứng khi được tham gia một dự án mà mọi người đều có thể nhìn thấy những lợi ích rõ ràng như vậy. Đây là một thắng lợi để mang lại không khí trong lành, bảo vệ các loài cá voi đang có nguy cơ tuyệt chủng và bị đe dọa, đồng thời là chiến thắng cho nỗ lực hợp tác của chúng ta, trong đó chính phủ, ngành vận tải, các nhà hảo tâm và các tổ chức phi lợi nhuận đều hiểu rằng tất cả chúng ta đều phải góp phần để đạt được thành công đáng kể trong công tác bảo tồn”.

###

Nội dung: 1163 từ

Nội dung cộng với trích dẫn: 1734 từ

Thông tin phát hành:

KHÔNG GỬI LIÊN KẾT hình minh họa cho giới truyền thông.

Thay vào đó, hãy tải xuống một hình ảnh, thêm chú thích và ghi nguồn sau ### trong nội dung và gửi dưới dạng tệp đính kèm theo email cho giới truyền thông của bạn.

Hình ảnh minh họa (gửi một hình ảnh và theo yêu cầu của giới truyền thông):

[Bảo Vệ Cá Voi Xanh và Bầu Trời Xanh là chương trình hợp tác để đảm bảo không khí trong lành hơn, cá voi được an toàn hơn và đại dương yên bình hơn.](#) Ảnh: John Calambokidis/Cascadia research

[Một tàu chở công-ten-nơ tại Cảng Los Angeles.](#) Ảnh: Robert Schwemmer/NOAA

[Hai con cá voi xanh ở Khu Bảo Tồn Biển Quốc Gia Quần Đảo Channel.](#) Ảnh: NOAA

[Mọi người đều cần không khí trong lành.](#) Ảnh: Cơ Quan Quản Lý Chất Lượng Không Khí Vùng Vịnh

Kế hoạch phát hành:

Amber: đăng lên trang web BWBS

Shauna: danh sách truyền thông CINMS (Ventura/SB) (Lyz to SB)

Jennifer Stock: Vùng Vịnh

Lisa Utall (danh sách MBNMS)

Sarah: ngành vận tải biển và các đối tác quảng cáo

Sarah: Thời Báo SF Business

Sarah: mạng EIN

Sarah: các tính năng được tài trợ: gCaptain, Thời Báo SF Business

Michael M/Erin DeMerrit: danh sách truyền thông BAAQMD

Khác?

[Ảnh đồ họa của các công ty/mức](#)

Sapphire Award (85 - 100%)



Gold Award (60 - 84%)



Blue Sky Award (35 - 59%)



Ảnh đồ họa tái đầu tư



Bìa:

Công bố kết quả BWBS năm 2022

Các khoản tiền khuyến khích được trả lại: -

<https://docs.google.com/spreadsheets/d/1Ue6sNN84U5wM1Dp5cxnGqL-03vmhC3UG47GcT3pygXQ/edit?usp=sharing>